



## Erkodur-al/-al 240



### DE: Gebrauchsanweisung

**Zweckbestimmung:** Tiefziehfolien zur Herstellung von Apparaturen für die zahnärztliche und kieferorthopädische Behandlung.

**Einsatzgebiet:** Erkodur-al ist ausschließlich geeignet zur Herstellung tiefgezogener intraoraler Schienen wie Aligner (Korrekturschienen) und Retainer.

Herstellung, siehe Tiefziehtechnik Broschüre und Videos, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Kontraindikationen:** Bei bereits bekannter allergischer Reaktion auf Kunststoffe sollte eine spezifische Allergie auf Erkodur-al (Copolyester) ausgeschlossen werden.

**Vorsichtsmaßnahmen:** Erkodur-al wird ausschließlich für die oben genannten Apparaturen empfohlen. Lagerhinweise beachten.

**Achtung, feuchtigkeitsempfindlich:** Den Aluminiumbeutel sofort wieder fest verschließen.


**Achtung:** Die Verwendung ist auf die Herstellung von zahnärztlichen und kieferorthopädischen Apparaturen begrenzt. Die Verwendung unterliegt der Verantwortung des Behandlers. Verwendung nur auf Empfehlung oder Verschreibung eines dazu berechtigten Behandlers. Nur zur einmaligen Verwendung (Tiefziehen). Allergische Reaktionen sind unwahrscheinlich, können jedoch nicht ausgeschlossen werden. Fehlerhafte Verarbeitung kann dazu führen, das Risse, Brüche und scharfe Kanten entstehen. Bei kleinen Abbrüchen besteht die Gefahr einer Aspiration.

Erkodur-al: Dichte 1,19 g/cm<sup>3</sup>, E-Modul 1462 MPa, Bruchdehnung 179%, Wasseraufnahme 0,5%, Temperaturbeständigkeit 85 °C

### EN: Instructions for use

**Intended use:** Thermoforming sheets for the manufacture of apparatus for dental and orthodontic treatment.

**Field of application:** Erkodur-al is exclusively suitable for the fabrication of thermoformed intraoral splints such as aligners (correction splints) and retainers.

Fabrication, see thermoforming technique brochure and videos, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Contraindications:** In case of already known allergic reaction to plastics a specific allergy to Erkodur-al (Copolyester) should be excluded.



**Precautionary measures:** Erkodur-al is only recommended for the above mentioned devices. Observe storage instructions. Attention, sensitive to humidity: Close the aluminium bag immediately.

**Attention:** The use is limited to the production of dental and orthodontic appliances. Use is the responsibility of the dentist. Use only on the recommendation or prescription of an authorised dentist. For single use only (deep drawing). Allergic reactions are unlikely, but cannot be excluded. Incorrect processing can lead to cracks, fractures and sharp edges. There is a risk of aspiration in the case of small breakages.

Erkodur-al: density 1,19 g/cm<sup>3</sup>, modulus of elasticity 1462 MPa, elongation at break 179%, water absorption 0.5%, temperature resistance 85 °C

### FR: Instructions d'utilisation

**Application prévue:** Feuilles de thermoformage pour la fabrication d'appareils destinés aux traitements dentaires et orthodontiques.

**Champ d'application:** L'Erkodur-al est adapté exclusivement pour la production d'attelles intra-orales embouties comme les aligneurs (attelles de correction) et les attelles de contention. Fabrication, voir la brochure sur la technique de thermoformage et les vidéos, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Contre-indications:** En cas de réaction allergique déjà connue aux plastiques, une allergie spécifique à l'Erkodur-al (Copolyester) doit être exclue.

**Mesures de précaution:** L'Erkodur-al n'est recommandé que pour les appareils mentionnés ci-dessus. Respectez les instructions de stockage. Attention, sensible à l'humidité : Fermez immédiatement le sachet en aluminium.

**Attention:** L'utilisation est limitée à la production d'appareils dentaires et orthodontiques. L'utilisation est de la responsabilité du dentiste. A n'utiliser que sur la recommandation ou la prescription d'un dentiste agréé. A usage unique (emboutissage profond). Les réactions allergiques sont peu probables, mais ne peuvent être exclues. Un traitement incorrect peut entraîner des fissures, des fractures et des arêtes vives. Il y a un risque d'aspiration en cas de petits bris.

Erkodur-al: densité 1,19 g/cm<sup>3</sup>, module d'élasticité 1462 MPa, elongation de rupture 179%, absorption d'eau 0,5%, résistance à la température 85 °C

### IT: Istruzioni per l'uso

**Scopo previsto:** Termoformatura di lastre per la produzione di apparecchi per il trattamento dentale e ortodontico.

**Campo di applicazione:** Erkodur-al è adatto esclusivamente per la produzione di stecche termoformate imbutite e dispositivi come allineatori (bite di correzione) e retainer. Produzione, vedi brochure e video sulla tecnica di termoformatura, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Controindicazioni:** In caso di reazione allergica alla plastica già nota, si dovrebbe escludere una specifica allergia all'Erkodur-al (Copolyester).



**Misure precauzionali:** Erkodur-al è consigliato solo per i dispositivi sopra citati. Osservare le istruzioni per la conservazione. Attenzione, sensibile all'umidità: chiudere immediatamente il sacchetto di alluminio.

**Attenzione:** l'uso è limitato alla produzione di apparecchi dentali e ortodontici. L'uso è responsabilità del dentista. Utilizzare solo su raccomandazione o su prescrizione di un dentista autorizzato. Solo per uso singolo (termoformatura). Reazioni allergiche sono improbabili, ma non possono essere escluse. Una lavorazione non corretta può portare a incrinature, fratture e spigoli vivi. C'è il rischio di aspirazione in caso di piccole rotture.

Erkodur-al: densità 1,19 g/cm<sup>3</sup>, modulo di elasticità 1462 MPa, tensione di snervamento 179% assorbimento d'acqua 0,5%, resistenza alla temperatura 85 °C

### ES: Instrucciones para el uso

**Propósito previsto:** láminas de termoformado para la fabricación de aparatos para tratamientos dentales y ortodónticos.

**Campo de aplicación:** Erkodur-al está exclusivamente indicado para la fabricación de férulas intra-orales termoformadas y dispositivos como alineadores (férulas de corrección) y retenedores. Fabricación, véase el folleto y los vídeos sobre la técnica de termoformado, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Contraindicaciones:** En caso de una reacción alérgica ya conocida a los plásticos, una alergia específica a Erkodur-al (Copolyester) debe estar excluida.

**Medidas de precaución:** El Erkodur-al sólo se recomienda para los dispositivos mencionados anteriormente. Observe las instrucciones de almacenamiento. Atención, sensible a la humedad: Cierre la bolsa de aluminio inmediatamente.

**Atención:** El uso se limita a la producción de aparatos dentales y de ortodoncia. El uso es responsabilidad del dentista. Sólo se puede utilizar por recomendación o prescripción de un dentista autorizado. Para un solo uso (un solo termo-formado). Las reacciones alérgicas son poco probables, pero no se pueden excluir. Un procesamiento incorrecto puede provocar grietas, fracturas y bordes afilados. Existe un riesgo de aspiración en caso de pequeñas roturas.



Erkodur-al: densidad 1,19 g/cm<sup>3</sup>, módulo de elasticidad 1462 MPa, elongación de rotura 179%, absorción de agua 0,5%, resistencia a la temperatura 85 °C

## Erkodur-al/-al 240



### BG: Инструкции за употреба (Bulgarisch)

**Предназначение:** термоформени филми за производство на оборудване за дентално и ортодонтоско лечение.

**Област на приложение:** Erkodur-al е подходящ само за производството на дълбоко изтеглени интраорални шини и устройства, като алайнери (корекционни шини) и фиксатори. Производство, вижте брошура и видеоклипове за термоформоване, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Противопоказания:** Ако алергичните реакции към пластмаси вече са известни, трябва да се изключи специфична алергия към Erkodur-al (Copolyester).

**Предпазни мерки:** Erkodur-al се препоръчва само за гореспоменатите устройства. Спазвайте инструкциите за съхранение.



Внимание, чувствително към влага: Поставете веднага алуминиевата торбичка.

**Внимание:** Използването е ограничено до производството на стоматологични и ортодонтични апарати. Употребата е отговорност на клинициста. Използвайте само по препоръка или рецепта на оторизиран специалист. Само за еднократна употреба (дълбоко изтегляне). Алергичните реакции са малко вероятни, но не могат да бъдат изключени. Неправилната обработка може да доведе до пукнатини, счупвания и остри ръбове. С малки почивки има риск от аспирация.

Erkodur-al: плътност 1,19 g/cm<sup>3</sup>, модул на еластичност 1462 MPa, удължение при счупване 179%, абсорбция на вода 0,5%, устойчивост на температура 85 °C

### CZ: Návod k použití (Tschechisch)

**Účel:** Tepelně tvarované fólie pro výrobu zařízení pro zubní a ortodontické ošetření.

**Oblast použití:** Erkodur-al je vhodný pouze pro výrobu hluboce tažených intraorálních dlažeb a zařízení, jako aligner (korekční dlahy) a příchytky. Výroba, viz brožura a videa pro tváření za tepla, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Kontraindikace:** Pokud již jsou alergické reakce na plasty známy, měla by být vyloučena specifická alergie na Erkodur-al (Copolyester).

**Upozornění:** Erkodur-al se doporučuje pouze pro výše uvedené zařízení. Dodržujte pokyny pro skladování.



Pozor, citlivý na vlhkost: Hliníkový sáček ihned znovu uzavřete.

**Pozor:** Použití je omezeno na výrobu zubních a ortodontických přístrojů. Za použití odpovídá lékař. Používejte pouze na předpis autorizovaného lékaře. Pouze pro jedno použití (hluboké kreslení). Alergické reakce jsou nepravděpodobné, ale nelze je vyloučit. Nesprávné zpracování může vést k prasklinám, prasklinám a ostrým hranám. S malými přestávkami existuje riziko aspirace.

Erkodur-al: hustota 1,19 g/cm<sup>3</sup>, modul pružnosti 1462 MPa, prodloužení při přetržení 179%, absorpce vody 0,5%, teplotní odolnost 85 °C

### DK: Brugsanvisning (Dänisch)

**Formål:** termoformede film til fremstilling af udstyr til tandbehandling og ortodontisk behandling.

**Anvendelsesområde:** Erkodur-al er kun egnet til fremstilling af dybttrukne intraorale ligesom aligners (korrektion benskinner) og retainer. Fremstilling, se termoforming af brochure og videoer, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Kontraindikationer:** Hvis der allerede er kendt allergiske reaktioner på plast, bør en specifik allergi mod Erkodur-al (Copolyester) udelukkes.

**Forholdsregler:** Erkodur-al anbefales kun til de ovennævnte enheder. Overhold opbevaringsinstruktioner.



Opmærksomhed, følsom over for fugtighed: Genluk straks aluminiumsposen.

**Opmærksomhed:** Brug er begrænset til fremstilling af tand- og tandlægeudstyr. Brug er klinikerens ansvar. Brug kun efter anbefaling eller recept fra en autoriseret praktiserende læge. Kun til engangsbrug (dyb tegning). Allergiske reaktioner er usandsynlige, men kan ikke udelukkes. Forkert behandling kan føre til revner, brud og skarpe kanter. Ved små pauser er der risiko for forhåbning.

Erkodur-al: densitet 1,19 g/cm<sup>3</sup>, elasticitetsmodul 1462 MPa, forlængelse ved brud 179%, vandabsorption 0,5%, temperaturbestandighed 85 °C

### EE: Kasutusjuhend (Estonisch)

**Eesmärk:** termoformistatud filmid hambaravi- ja ortodontilise ravi seadmete tootmiseks.

**Rakendusala:** Erkodur-al sobib ainult sügavtõmmatud intraoralseid kildude ja selliste seadmete nagu aligner (paranduslaastud) ja retainer. Valmistamine, vaadake termoformeerimise brošüüri ja videoid, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Vastunäidustused:** Kui allergilised reaktsioonid plastide suhtes on juba teada, tuleks välistada spetsiifiline allergia Erkodur-al (Copolyester) vastu.

**Ettevaatusabinõud:** Erkodur-al on soovitatav ainult ülalnimetatud seadmete jaoks. Järgige ladustamisjuhiseid.



Tähelepanu, niiskustundlik: sulgege alumiiniumkott kohe uuesti.

**Tähelepanu:** kasutamine on piiratud hambaravi- ja ortodontiliste abivahendite tootmisega. Kasutamine on arsti vastutusel. Kasutage ainult volitatud arsti soovitusel või ettekirjutusel. Ainult ühekordseks kasutamiseks (sügavjoonistamine). Allergilised reaktsioonid on ebatõenäolised, kuid neid ei saa välistada. Vale töötlemine võib põhjustada pragusid, purunenemisi ja teravaid servi. Väikeste pausidega on oht põrgida.

Erkodur-al: tihedus 1,19 g/cm<sup>3</sup>, elastsusmodul 1462 MPa, purunemisenivoo 179%, veemavus 0,5%, vastupidavus temperatuuril 85 °C

### GR: Οδηγίες χρήσης (Griechisch)

**Σκοπός:** Θερμοδιαμορφωμένες μεμβράνες για την κατασκευή εξοπλισμού οδοντιατρικής και ορθοδοντικής θεραπείας.

**Πεδίο εφαρμογής:** Το Erkodur-al είναι κατάλληλο μόνο για την κατασκευή ενδοστοματικών νάρθηκα και συσκευών βαθιάς σχεδίασης, όπως ευθυγραμμιστές (διορθωτικοί νάρθηκες) και συγκρατητές. Κατασκευή, δείτε φυλλάδιο και βίντεο θερμομορφώσεως, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Αντενδείξεις:** Εάν είναι ήδη γνωστές αλλεργικές αντιδράσεις στα πλαστικά, θα πρέπει να αποκλειστεί μια συγκεκριμένη αλλεργία στο Erkodur-al (Copolyester).

**Προφυλάξεις:** Το Erkodur-al συνιστάται μόνο για τις παραπάνω συσκευές. Τηρείτε τις οδηγίες αποθήκευσης.

Προσοχή, ευαίσθητη στην υγρασία: Επανατοθετήστε αμέσως τη σακούλα αλουμινίου.

**Προσοχή:** Η χρήση περιορίζεται στην κατασκευή οδοντιατρικών και ορθοδοντικών συσκευών. Η χρήση είναι ευθύνη του ιατρού. Να χρησιμοποιείται μόνο μετά από σύσταση ή συνταγή εξουσιοδοτημένου ιατρού. Μόνο για μία χρήση (βαθύ σχέδιο). Οι αλλεργικές αντιδράσεις είναι απίθανες, αλλά δεν μπορούν να αποκλειστούν. Η εσφαλμένη επεξεργασία μπορεί να οδηγήσει σε ρυτιδές, ρωγμές και αιχμηρές άκρες. Με μικρά διαλείμματα υπάρχει κίνδυνος κίνησης αναρρόφησης.

Erkodur-al: πυκνότητα 1,19 g/cm<sup>3</sup>, συντελεστής ελαστικότητας 1462 MPa, επιμήκυνση σε θραύση 179%, απορρόφηση νερού 0,5%, αντίσταση θερμοκρασίας 85 °C



## Erkodur-al/-al 240



### HU: Használati utasítás (Ungarisch):

**Cél:** hőformázott fóliák fogászati és fogszabályozó kezelési berendezések gyártásához.

**Alkalmazási terület:** Az Erkodur-al csak mélyen húzott intraorális szilánkok és olyan eszközök gyártására alkalmas, mint az alignerek (korrekciós sínek) és a rögzítők.

Gyártás, lásd hőformázó broszúrát és videókat, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Ellenjavallatok:** Ha a műanyagokkal szembeni allergiás reakciók már ismertek, akkor az Erkodur-al (Copolyester) specifikus allergiáját ki kell zárni.

**Övintézkedések:** Az Erkodur-al csak a fent említett készülékeknek ajánlott. Vegye figyelembe a tárolási utasításokat.



**Figyelem, érzékeny a nedvességre:** Az alumínium zacskót azonnal le kell zárni.

**Figyelem:** A felhasználás csak fogászati és fogszabályozó készülékek gyártására korlátozódik. A felhasználás a klinikus felelőssége. Csak fahatalmazott orvos ajánlására vagy előírására szabad felhasználni. Csak egyszeri felhasználásra (mély rajz). Az allergiás reakciók valószínűsíthetők, de nem zárhatók ki. A helytelen feldolgozás repedésekhez, törésekhez és éles élekhez vezethet. Kis szűnetekkel fennáll a törekvés veszélye.

Erkodur-al: sűrűség 1,19 g/cm<sup>3</sup>, rugalmassági modulus 1462 MPa, szakadási nyúlás 179%, vízbabszorpció 0,5%, hőmérsékleti ellenállás 85 °C

### LT: Naudojimo instrukcijos (Lituaisch)

**Tikslas:** termiška suformuotos plėvelės, naudojamus dantų ir ortodontinio gydymo įrangai gaminti.

**Taikymo sritis:** „Erkodur-al“ tinka tik giliai ištrauktų intraoralinių atplaišių ir prietaisų, kaip aligner (korekciniai įtvarai) ir fiksatoriai. Gamyba, žiūrėkite šiluminio formavimo brošiūrą ir vaizdo įrašus, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Kontraindikacijos:** Jei alerginės reakcijos į plastikus jau žinomos, reikėtų atsisakyti specifinės alergijos Erkodur-al (Copolyester).

**Atsargumo priemonės:** „Erkodur-al“ rekomenduojama naudoti tik mintienims prietaisams. Laikytis taikymo instrukcijų.



Dėmesys, jautrus drėgmei: Aliuminio maiša nedelsdami uždėkite.

**Dėmesio:** Galima naudoti tik dantų ir ortodontinių prietaisų gamyboje. Už naudojamą atsakingas gydytojas. Vartoti tik įgalioto gydytojo rekomendacija arba nurodymu. Tik vienkartiniams naudojimui (gilus piešimas). Alerginės reakcijos mažai tikėtinos, tačiau jų negalima atmesti. Dėl netinkamo apdoravimo gali atsirasti įtrūkimai, įtrūkimai ir aštrūs kraštai. Esant nedidelėms pertraukoms, kyla aspiracijos pavojus.

Erkodur-al: tankis 1,19 g/cm<sup>3</sup>, tamprumo modulus 1462 MPa, pailgėjimas 179%, vandens sugertis 0,5%, atsparumas temperatūrai 85 °C

### LV: Lietošanas instrukcijas (Lettisch)

**Mērķis:** termiski formētas plēves zobārstniecības un ortodontiskās ārstēšanas iekārtu ražošanai.

**Pielietojuma joma:** Erkodur-al ir piemērots tikai dziļi ievilkto intraorālā šķiedru un tādus ierīču tāpat aligners (korekcija šinas) un aiztures. Ražošana, skatīt termoformēšanas brošūru un video, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Kontraindikācijas:** Ja alergiskas reakcijas uz plastmasām jau ir zināmas, jāizslēdz īpaša alergija pret Erkodur-al (Copolyester).

**Piesardzības pasākumi:** Erkodur-al ir ieteicams tikai iepriekšminētajām ierīcēm. Ievērojiet uzglabāšanas instrukcijas.



Uzmanību, jutīga pret mitrumu: Nekavējoties no jauna nolieciet alumīnija maisiņu.

**Uzmanību:** Izmantošana ir ierobežota ar zobārstniecības un ortodontisko ierīču ražošanu. Par lietošanu ir atbildīgs klīnicists. Lietojiet tikai pēc pilnvarota praktizējoša ārsta ieteikuma vai receptes. Tikai vienreizējai lietošanai (dziļa zīmēšana). Alerģiskas reakcijas ir maz ticamas, taču tās nevar izslēgt. Nepareiza apstrāde var izraisīt plaisas, pārtraukumus un asas malas. Ar nelielemi pārtraukumiem pastāv aspirācijas risks.

Erkodur-al: blīvums 1,19 g/cm<sup>3</sup>, elastības modulus 1462 MPa, pārtraukuma pagarinājums 179%, ūdens absorbcija 0,5%, temperatūras pretestība 85 °C

### PT: Instruções de uso (Portugiesisch)

**Objetivo:** filmes termoformados para a fabricação de equipamentos para tratamento odontológico e ortodôntico.

**Campo de aplicação:** Erkodur-al é adequado apenas para a fabricação de goteiras intraorais profundas e dispositivos tais como alinhadores (talas de correção) e retentores. Fabricação, consulte o folheto e vídeos sobre termoformação, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Contra-indicações:** Se já são conhecidas reações alérgicas a plásticos, uma alergia específica a Erkodur-al (Copolyester) deve ser excluída.

**Precauções:** Erkodur-al é recomendado apenas para os dispositivos mencionados acima. Observe as instruções de armazenamento.



Atenção, sensível à umidade: feche o saco de alumínio imediatamente.

**Atenção:** O uso é limitado à fabricação de aparelhos dentários e ortodônticos. O uso é de responsabilidade do clínico. Use somente sob recomendação ou prescrição de um médico autorizado. Apenas para uso único (desenho profundo). Reações alérgicas são improváveis, mas não podem ser excluídas. O processamento incorreto pode levar a rachaduras, quebras e bordas afiadas. Com pequenos intervalos, existe o risco de aspiração.

Erkodur-al: densidade 1,19 g/cm<sup>3</sup>, módulo de elasticidade 1462 MPa, alongamento à ruptura 179%, absorção de água 0,5%, resistência à temperatura 85 °C

### RO: Instrucțiuni de utilizare (Rumänisch)

**Scop:** pelicule termoformate pentru fabricarea echipamentelor pentru tratamentul dentar și ortodontic.

**Domeniu de aplicare:** Erkodur-al este adecvat numai pentru fabricarea de șuruburi și dispozitive intraorale desenate adânc, cum ar fi aliniatorile (atele de corecție) și dispozitivele de fixare. Fabricare, consultați broșura și videoclipurile pentru termoformare, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Contraindicații:** Dacă reacțiile alergice la materiale plastice sunt deja cunoscute, ar trebui exclusă o alergie specifică la Erkodur-al (Copolyester).

**Precauții:** Erkodur-al este recomandat numai pentru dispozitivele menționate mai sus. Respectați instrucțiunile de depozitare.

Atenție, sensibilă la umiditate: Răstalați punga din aluminiu imediat.

**Atenție:** utilizarea este limitată la fabricarea aparatelor dentare și ortodontice. Utilizarea este responsabilitatea clinicianului. Utilizați numai la recomandarea sau prescripția unui medic autorizat. Doar pentru utilizare unică (desen profund). Reacțiile alergice sunt puțin probabile, dar nu pot fi excluse. Prelucrarea incorectă poate duce la fisuri, rupturi și margini ascuțite. Cu pauze mici există riscul aspirației.

Erkodur-al: densitate 1,19 g/cm<sup>3</sup>, modul de elasticitate 1462 MPa, alungire la pauză 179%, absorbtie de apă 0,5%, rezistență la temperatură 85 °C

## Erkodur-al/-al 240



### SE: Bruksanvisning (Schwedisch)

**Syfte:** termoformade filmer för tillverkning av utrustning för tand- och ortodontisk behandling.

**Användningsområde:** Erkodur-al är endast lämplig för tillverkning av djuptrackade intraorala splint och anordningar som aligner (korrigeringskskena) och retainers. Tillverkning, se termoformningsbroschyr och videor, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Kontraindikationer:** Om allergiska reaktioner på plast redan är kända, bör en specifik allergi mot Erkodur-al (Copolyester) uteslutas.

**Försiktighetsåtgärder:** Erkodur-al rekommenderas endast för ovan nämnda enheter. Följ lagringsinstruktionerna.

Uppmärksamhet, känslig för fukt: Åttförslut aluminiumpåsen omedelbart.



**Uppmärksamhet:** Användningen är begränsad till tillverkning av tand- och tandregleringsapparater. Användning är klinikerens ansvar. Använd endast på rekommendation eller recept från en auktoriserad utövare. Endast för engångsbruk (djuvgående ritning). Allergiska reaktioner är osannolika, men kan inte uteslutas. Fel bearbetning kan leda till sprickor, skador och skarpa kanter. Vid små pauser finns det risk för stråvan.

Erkodur-al: densitet 1,19 g/cm<sup>3</sup>, elasticitetsmodul 1462 MPa, töjning vid brytning 179 %, vattenabsorption 0,5 %, temperaturbeständighet 85 °C

### Sl: Navodila za uporabo (Slovenisch)

**Namen:** termoformirani filmi za izdelavo opreme za zobozdravstveno in ortodontsko zdravljenje.

**Področje uporabe:** Erkodur-al je primeren samo za izdelavo globoko vlečenih intraoralnih cepkov in naprav, kot so aligner (korektivne opornice) in zadrževalniki.

Izdelava, glejte brošuro in video posnetke za termoformiranje, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Kontraindikacije:** Če so že znane alergijske reakcije na plastiko, je treba izključiti specifično alergijo na Erkodur-al (Copolyester).

**Previdnostni ukrepi:** Erkodur-al priporočamo samo za zgoraj omenjene naprave. Upoštevajte navodila za shranjevanje

Pozor, občutljiv na vlago: Takoj vstavite aluminijasto vrečko.



**Pozor:** Uporaba je omejena na izdelavo zobnih in ortodontskih aparatov. Za uporabo je odgovoren klinik. Uporabljajte le na recept pooblaščenega zdravnika. Samo za enkratno uporabo (globoko vlečenje). Alergijske reakcije so malo verjetno, vendar jih ni mogoče izključiti. Nepravilna obdelava lahko privede do razpok, zlomov in ostrih robov. Z majhnimi odmori obstaja nevarnost aspiracije.

Erkodur-al: gostota 1,19 g/cm<sup>3</sup>, modul elastičnosti 1462 MPa, raztezek pri prelomu 179 %, absorpcija vode 0,5 %, temperaturna odpornost 85 °C

### SK: Návod na použitie (Slowakisch)

**Účel:** Tepelne formované filmy na výrobu zariadení na zubné a ortodontické ošetrenie.

**Oblasť použitia:** Erkodur-al je vhodný iba na výrobu hlboko natiahnutých intraorálnych dlahových telies a zariadení, ako sú aligner (korekčné dlahy) a prichytky.

Výroba, pozri brožúru a videá na tvárnenie za tepla, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)  

**Kontraindikácie:** Ak sú alergické reakcie na plasty už známe, je potrebné vylúčiť špecifickú alergiu na Erkodur-al (Copolyester).

**Bezpečnostné opatrenia:** Erkodur-al sa odporúča iba pre vyššie uvedené zariadenia. Dodržiavajte pokyny na skladovanie.

Pozor, citlivý na vlhkosť: Hliníkové vrečko ihneď utesnite.

**Pozor:** Použitie je obmedzené na výrobu stomatologických a ortodontických prístrojov. Za použitie zodpovedá lekár. Používajte iba na odporúčanie alebo na predpis autorizovaného lekára. Iba na jednorazové použitie (hlboký nákres). Alergické reakcie sú nepravdepodobné, ale nemožno ich vylúčiť. Nesprávne spracovanie môže spôsobiť praskliny, praskliny a ostré hrany. Pri malých prestávkach existuje riziko aspirácie.

Erkodur-al: hustota 1,19 g/cm<sup>3</sup>, modul pružnosti 1462 MPa, predĺženie pri pretrhnutí 179 %, absorpcia vody 0,5 %, teplotná odolnosť 85 °C